

From: Bruxelles I noreply@myschoolmanagement.com

Subject: Mise à jour hebdomadaire de la direction et communication de l'équipe médicale / Weekly management update and communication from medical team

Date: 2020. September 25. 16:22

To: kathryn.mathe@yahoo.com

BI



This message was sent by Mr Jimmy GODEFROIDT. Use jimmy.godefroidt@eursc.eu to reply to this email.

(EN below)

Chers parents,

Nous vous écrivons à la fin de la quatrième semaine de rentrée scolaire qui a été une autre période chargée mais réussie.

Cette semaine, nous avons installé de nouveaux distributeurs de gel hydroalcoolique sur les deux campus. Seulement 50% de la commande est arrivée, nous terminerons donc ce travail lorsque les distributeurs restants arriveront. Nous disposerons alors d'un distributeur pour deux salles de classe dans notre école. Toutes les salles de classe devraient maintenant disposer d'une réserve de serviettes en papier que nous remplacerons au fur et à mesure qu'elles seront utilisées et la plupart des salles de classe ont reçu des bouteilles de spray désinfectant à l'usage de l'enseignant.

Nous vous rappelons que les étudiants doivent avoir leur propre réserve de lingettes désinfectantes afin de pouvoir nettoyer leur bureau avant de commencer leur travail.

Dans l'école secondaire, nous invitons tous les élèves à apporter un appareil (tablette, GSM, ordinateur portable, etc.) afin qu'ils puissent se connecter sur TEAMS et suivre une leçon où un enseignant est en quarantaine mais enseigne depuis chez lui. Ce type d'enseignement depuis la maison permettra aux élèves à l'école (ou en quarantaine) de suivre les leçons jusqu'à ce que nous ayons installé la caméra dans les salles de classe.

Cette semaine, nous avons malheureusement eu d'autres cas dans notre communauté scolaire. À Berkendael, nous avons eu trois élèves qui ont été testés positifs. À Uccle, 8 élèves et 2 enseignants ont été testés positifs. Nous avons également dû mettre en quarantaine 3 groupes de classes cette semaine.

Comme auparavant, notre personnel médical infirmier a pris contact avec la COCOM (la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale) qui nous conseille sur la bonne réponse et sur les actions à entreprendre. Ils consultent également régulièrement le médecin scolaire qui a travaillé cette semaine pour nous préparer des communications afin d'essayer d'éviter toute confusion sur les règles en vigueur. Vous trouverez ci-joint la communication.

Comme vous le savez, les autorités belges ont pris cette semaine des décisions sur les modifications à apporter aux conseils pour faire face à cette pandémie. Nous évaluerons ces changements et vous informerons une fois que nous aurons pris des décisions sur la base des nouvelles informations. Pour l'instant, nous allons continuer à appliquer les mêmes règles que celles que nous avons suivies ces dernières semaines.

Cordialement,

Au nom de Brian GOGGINS, Directeur

Dear parents,

We are writing to you at the end of the 4th week back in school which has been another busy but successful period.

This week we have installed additional new alcohol dispensers across both campuses. Only 50% of the order has arrived so we will finish this work once the remaining dispensers arrive. We will then have 1 dispenser for every 2 classrooms in our school. All classrooms should now have a supply of paper towels which we will replace as they are used up and most classrooms have received bottles of disinfecting spray for the teacher to use.

We remind you that students should have their own supply of disinfecting wipes so that they can clean their own desk before they begin their work

In the secondary school we invite all students to bring a device (tablet, GSM, laptop etc) so that they can join TEAMS and follow a lesson where a teacher is in quarantine but teaching from home. This will allow this sort of teaching from home to students in school (or in quarantine at home) to follow the lessons until we have the camera installed in the classrooms.

This week unfortunately we have had further cases in our school community. In Berkendael three students have tested positive and in Uccle eight students and two teachers tested positive. We also had to quarantine 3 class groups this week.

As before our medical nursing staff have taken contact with COCOM (la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale) who advise us on the correct response and on the actions that need to be taken. They also consult regularly with the school doctor who has worked this week to prepare communications for us to try to avoid confusion about the rules that are in place. Please find attached the communication.

As you know the Belgian authorities have made decisions on changes to the advice for dealing with this pandemic this week. We will assess these changes and inform you once we have made decisions based on the new information. For now we will continue with the same rules that we have followed for the last weeks.

Best regards,

On behalf of Brian GOGGINS, Director

File(s):

[Communication du service médical - Communication from medical team.pdf](#)